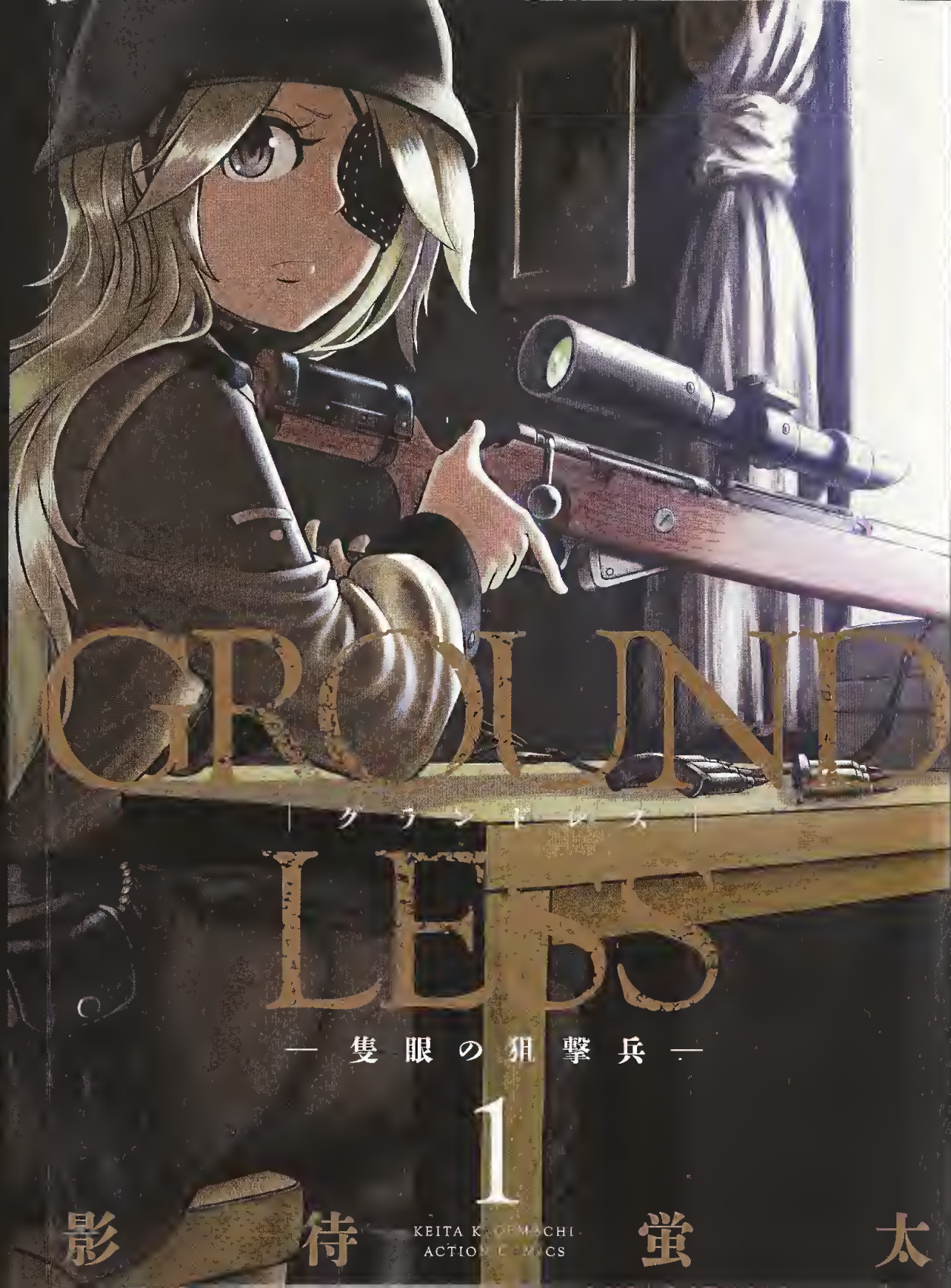


カバーデザイン＝楠目智宏（arcoinc）

ACTION COMICS

影待蛍太

—グランドレス—

GROUNDLESS 1

GROUND LESS KEITA KAGEMACHI

—隻眼の狙撃兵—

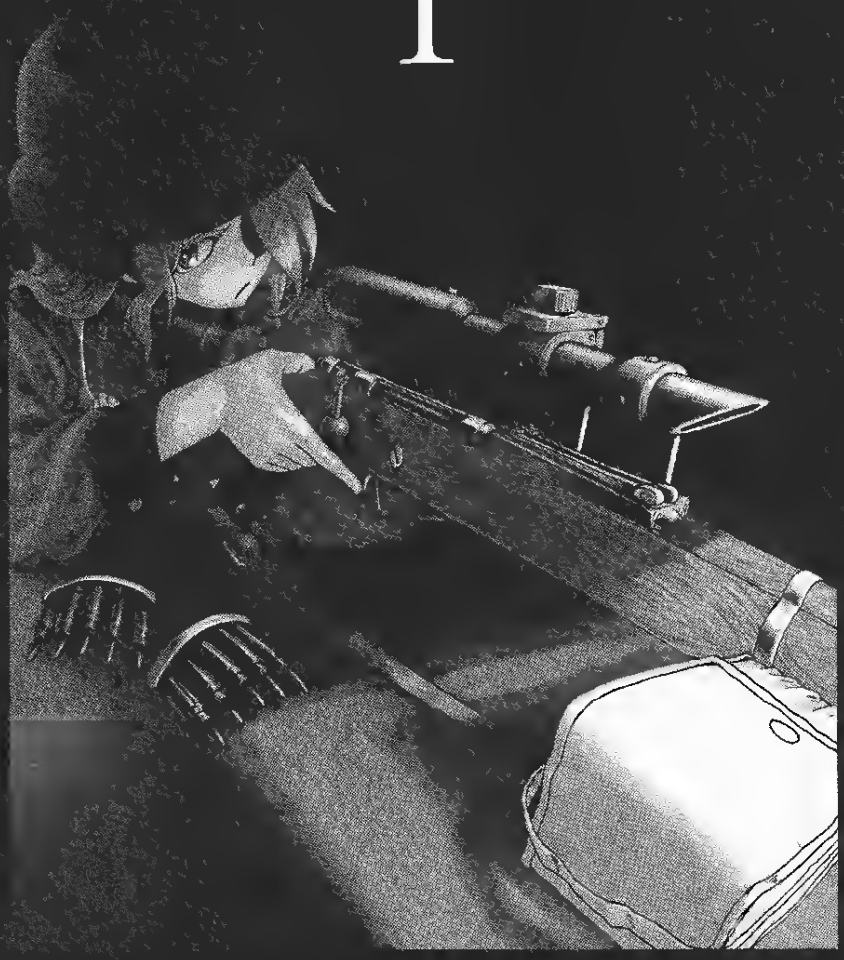
双葉社

グランドレス

GROUNDLESS

―隻眼の狙撃兵―

1



影待蛍太

KEITA KAGEMACHI

ACTION COMICS

GROUNDLESS

CONTENTS

DATA.

#1. 隻眼の狙撃兵 3頁

#2. 募兵 137頁

#3. たった3日で使える兵士になるわけがない 159頁

SECRET

CONTENTS

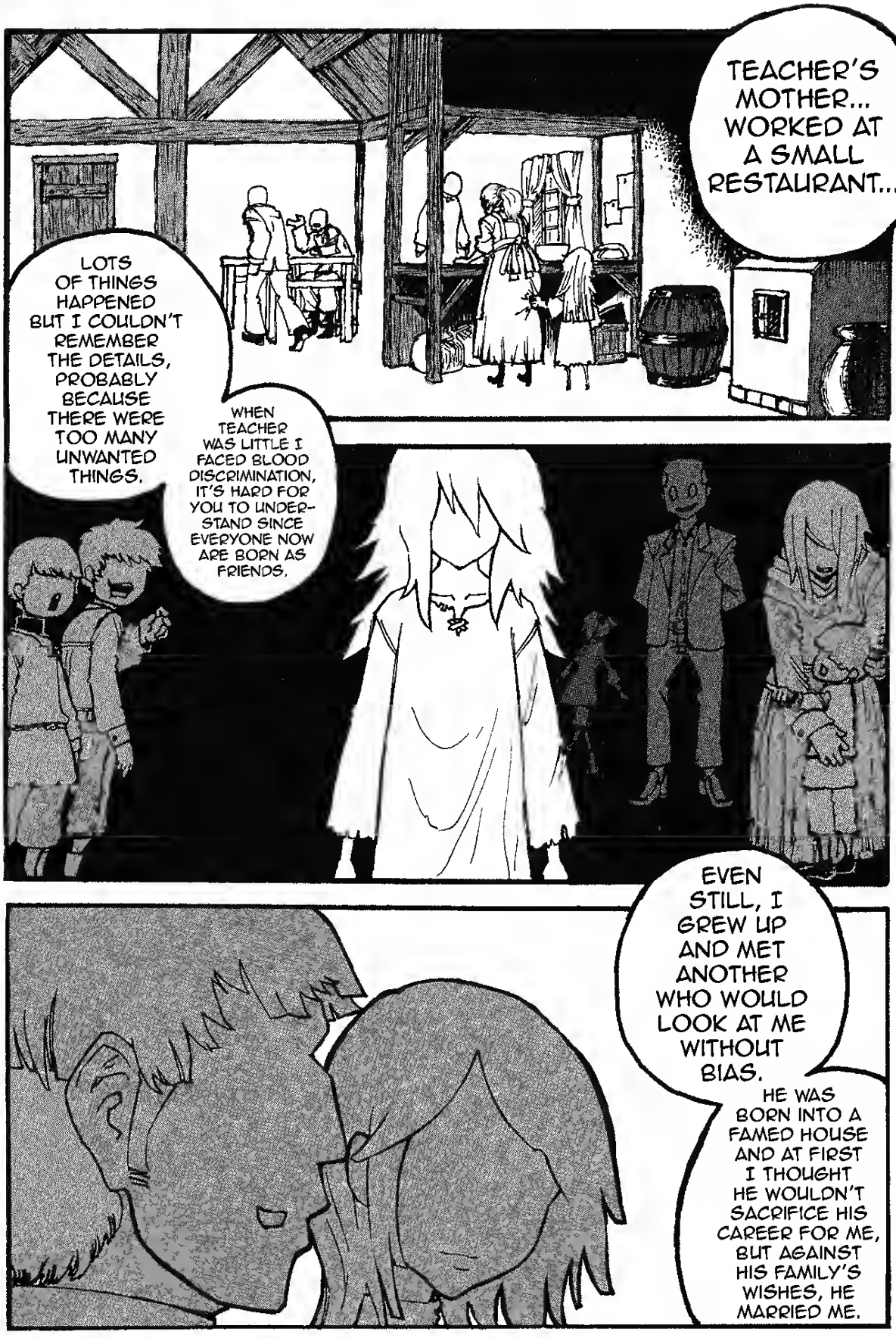
DATA.

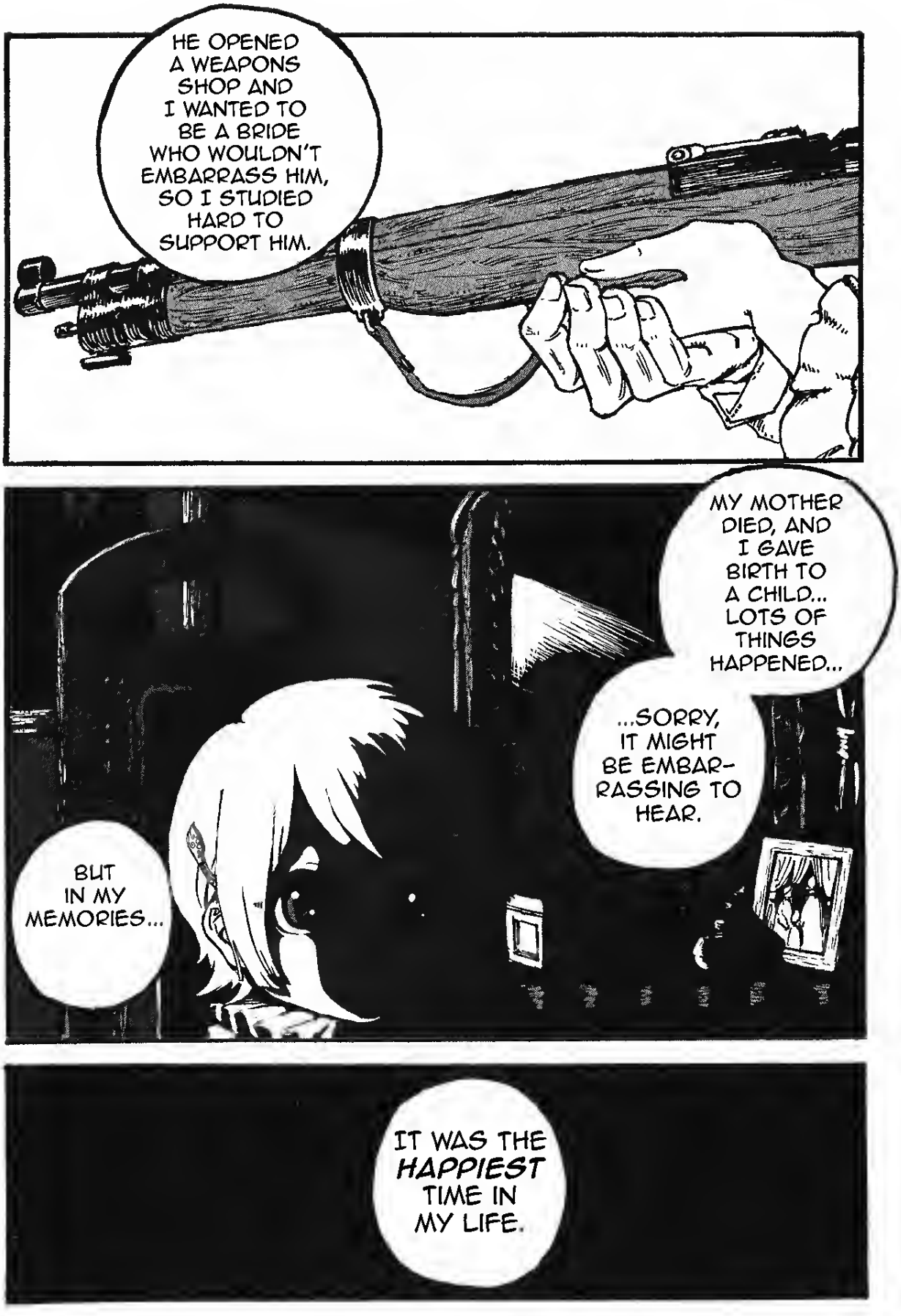
#1 - One-eyed Sniper - Page 3

#2 - Recruiting - Page 137

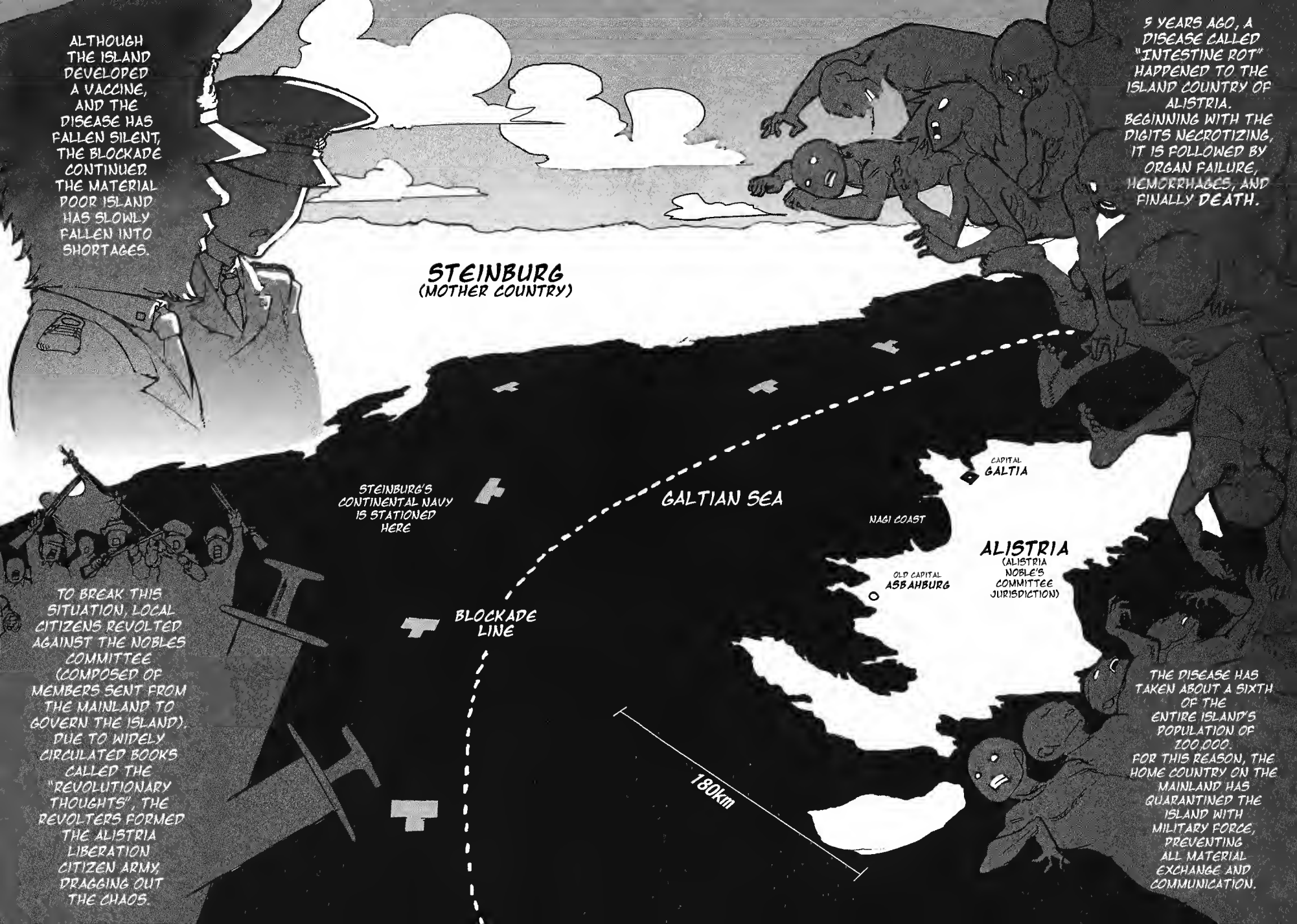
#3 - One can't turn into a useful soldier in just 3 days - Page 159

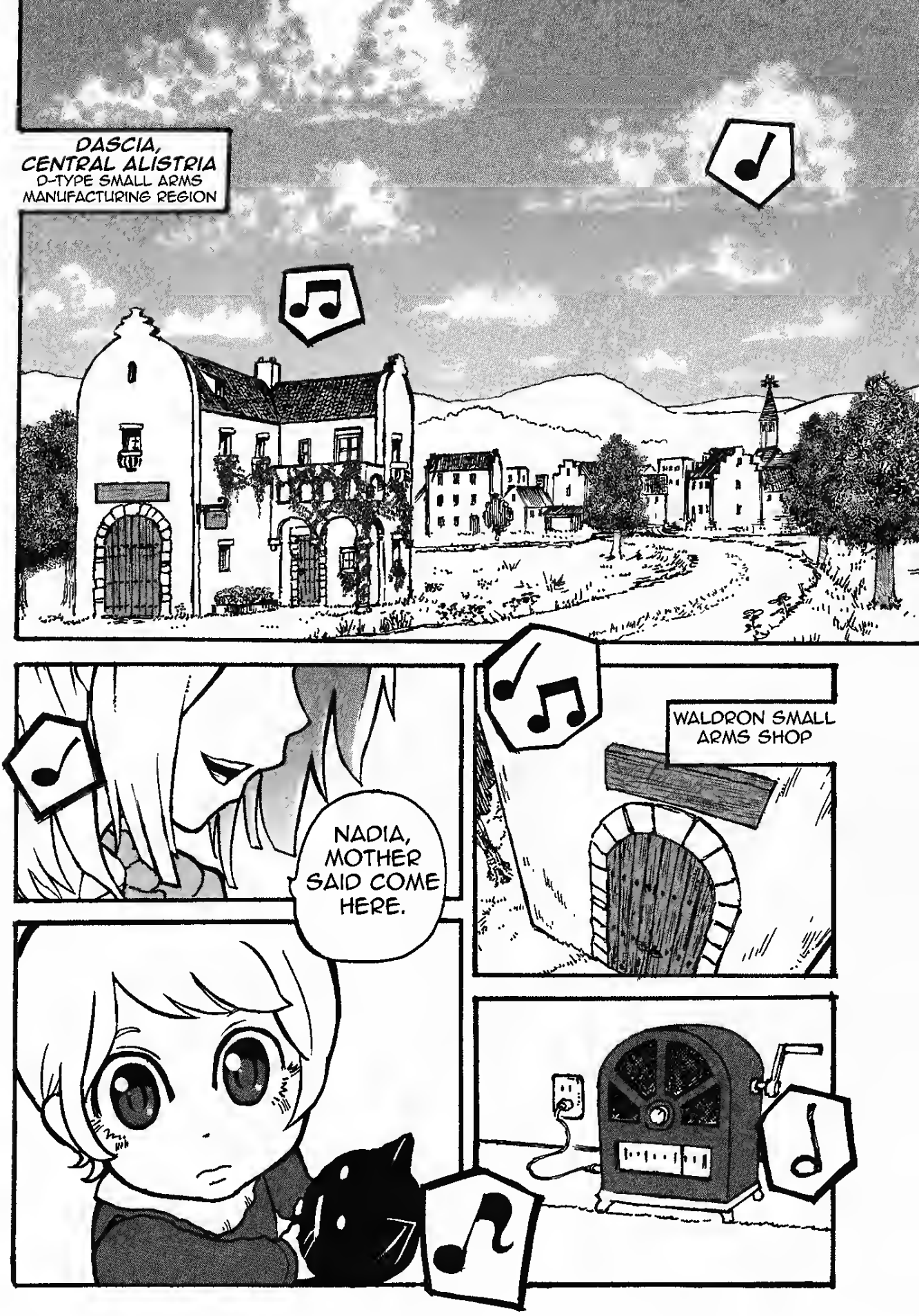
SECRET

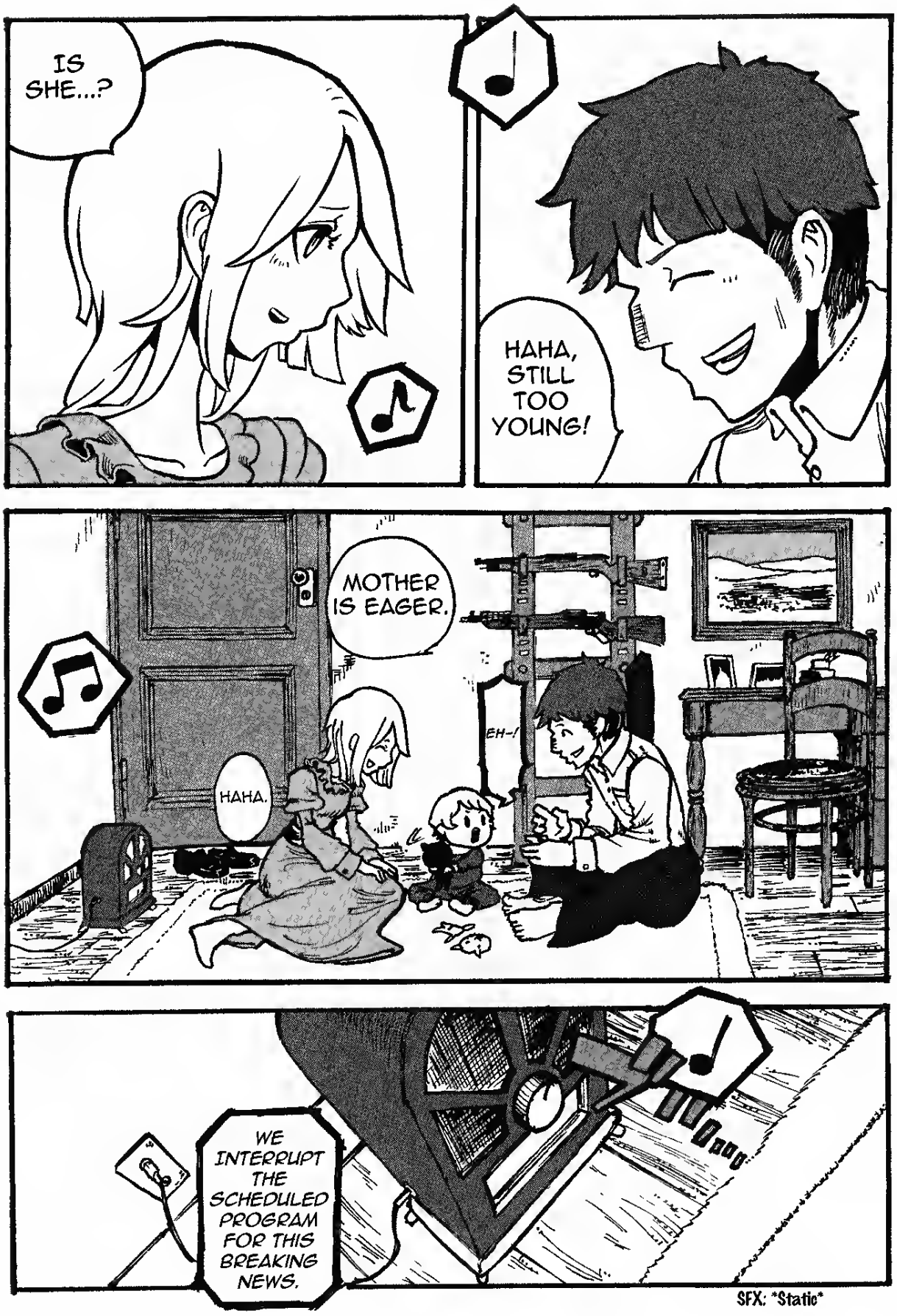

TEACHER'S MOTHER... WORKED AT A SMALL RESTAURANT...
LOTS OF THINGS HAPPENED BUT I COULDN'T REMEMBER THE DETAILS, PROBABLY BECAUSE THERE WERE TOO MANY UNWANTED THINGS.
WHEN TEACHER WAS LITTLE I FACED BLOOD DISCRIMINATION, IT'S HARD FOR YOU TO UNDERSTAND SINCE EVERYONE NOW ARE BORN AS FRIENDS.
EVEN STILL, I GREW UP AND MET ANOTHER WHO WOULD LOOK AT ME WITHOUT BIAS.
HE WAS BORN INTO A FAMED HOUSE AND AT FIRST I THOUGHT HE WOULDN'T SACRIFICE HIS CAREER FOR ME, BUT AGAINST HIS FAMILY'S WISHES, HE MARRIED ME.

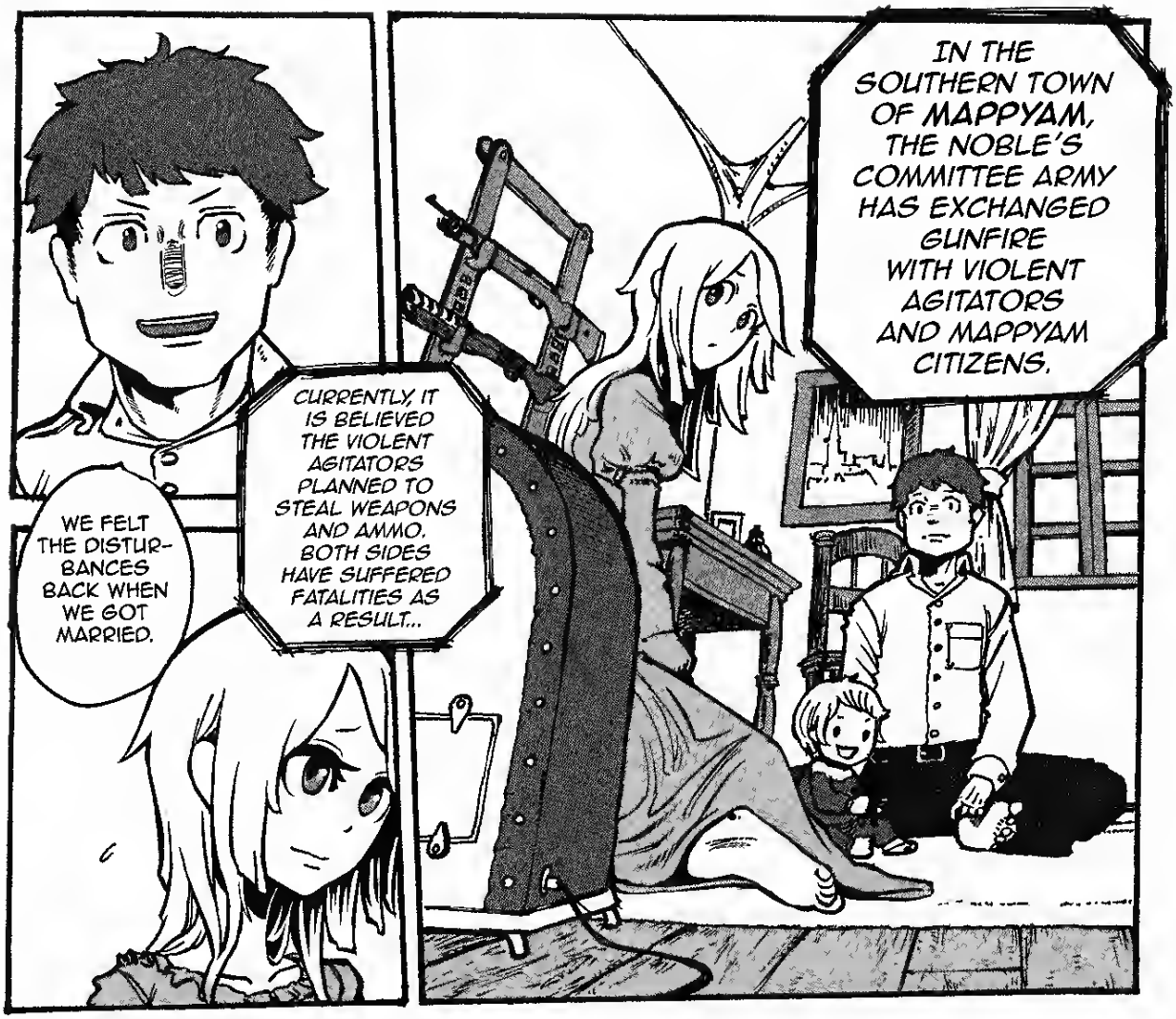

HE OPENED A WEAPONS SHOP AND I WANTED TO BE A BRIDE WHO WOULDN'T EMBARRASS HIM, SO I STUDIED HARD TO SUPPORT HIM.
MY MOTHER DIED, AND I GAVE BIRTH TO A CHILD... LOTS OF THINGS HAPPENED...
...SORRY, IT MIGHT BE EMBARRASSING TO HEAR.
BUT IN MY MEMORIES...
IT WAS THE *HAPPIEST* TIME IN MY LIFE.

#1


5 YEARS AGO, A DISEASE CALLED "INTESTINE ROT" HAPPENED TO THE ISLAND COUNTRY OF ALISTRIA. BEGINNING WITH THE DIGITS NECROTIZING, IT IS FOLLOWED BY ORGAN FAILURE, HEMORRHAGES, AND FINALLY DEATH.
THE DISEASE HAS TAKEN ABOUT A SIXTH OF THE ENTIRE ISLAND'S POPULATION OF 200,000. FOR THIS REASON, THE HOME COUNTRY ON THE MAINLAND HAS QUARANTINED THE ISLAND WITH MILITARY FORCE, PREVENTING ALL MATERIAL EXCHANGE AND COMMUNICATION.
ALTHOUGH THE ISLAND DEVELOPED A VACCINE, AND THE DISEASE HAS FALLEN SILENT, THE BLOCKADE CONTINUED. THE MATERIAL POOR ISLAND HAS SLOWLY FALLEN INTO SHORTAGES.
TO BREAK THIS SITUATION, LOCAL CITIZENS REVOLTED AGAINST THE NOBLES COMMITTEE (COMPOSED OF MEMBERS SENT FROM THE MAINLAND TO GOVERN THE ISLAND). DUE TO WIDELY CIRCULATED BOOKS CALLED THE "REVOLUTIONARY THOUGHTS", THE REVOLTERS FORMED THE ALISTRIA LIBERATION CITIZEN ARMY, DRAGGING OUT THE CHAOS.
STEINBURG
(MOTHER COUNTRY)
STEINBURG'S CONTINENTAL NAVY IS STATIONED HERE
GALTIAN SEA
CAPITAL
GALTIA
NAGI COAST
ALISTRIA
(ALISTRIA NOBLE'S COMMITTEE JURISDICTION)
OLD CAPITAL
ASBAHBURG
BLOCKADE LINE
180km


DASCIA,
CENTRAL ALISTRIA
D-TYPE SMALL ARMS
MANUFACTURING REGION
NADIA, MOTHER SAID COME HERE.
WALDRON SMALL ARMS SHOP

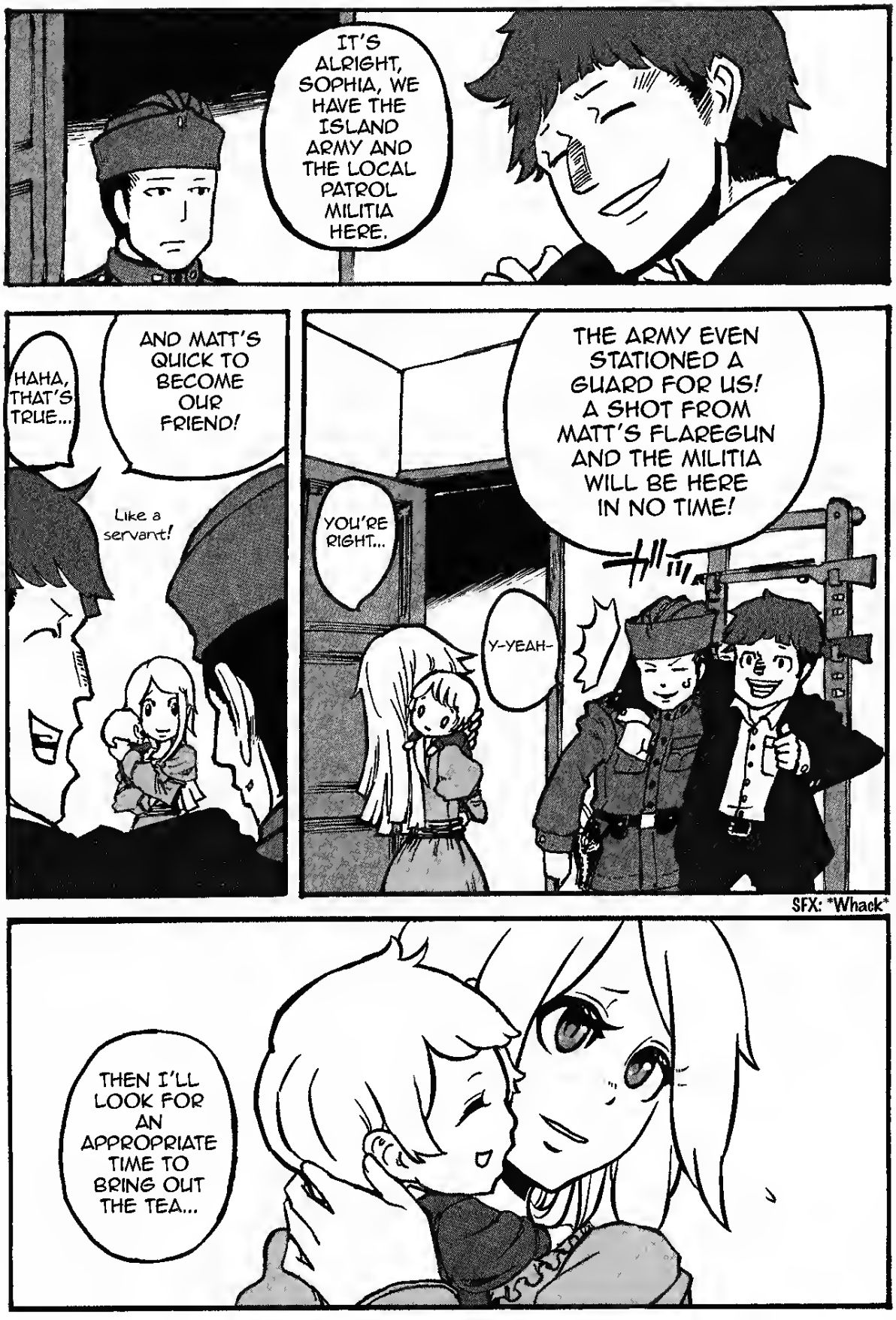

IS SHE...?
HAHA, STILL TOO YOUNG!
MOTHER IS EAGER.
HAHA.
EH-!
WE INTERRUPT THE SCHEDULED PROGRAM FOR THIS BREAKING NEWS.
SFX: *Static*

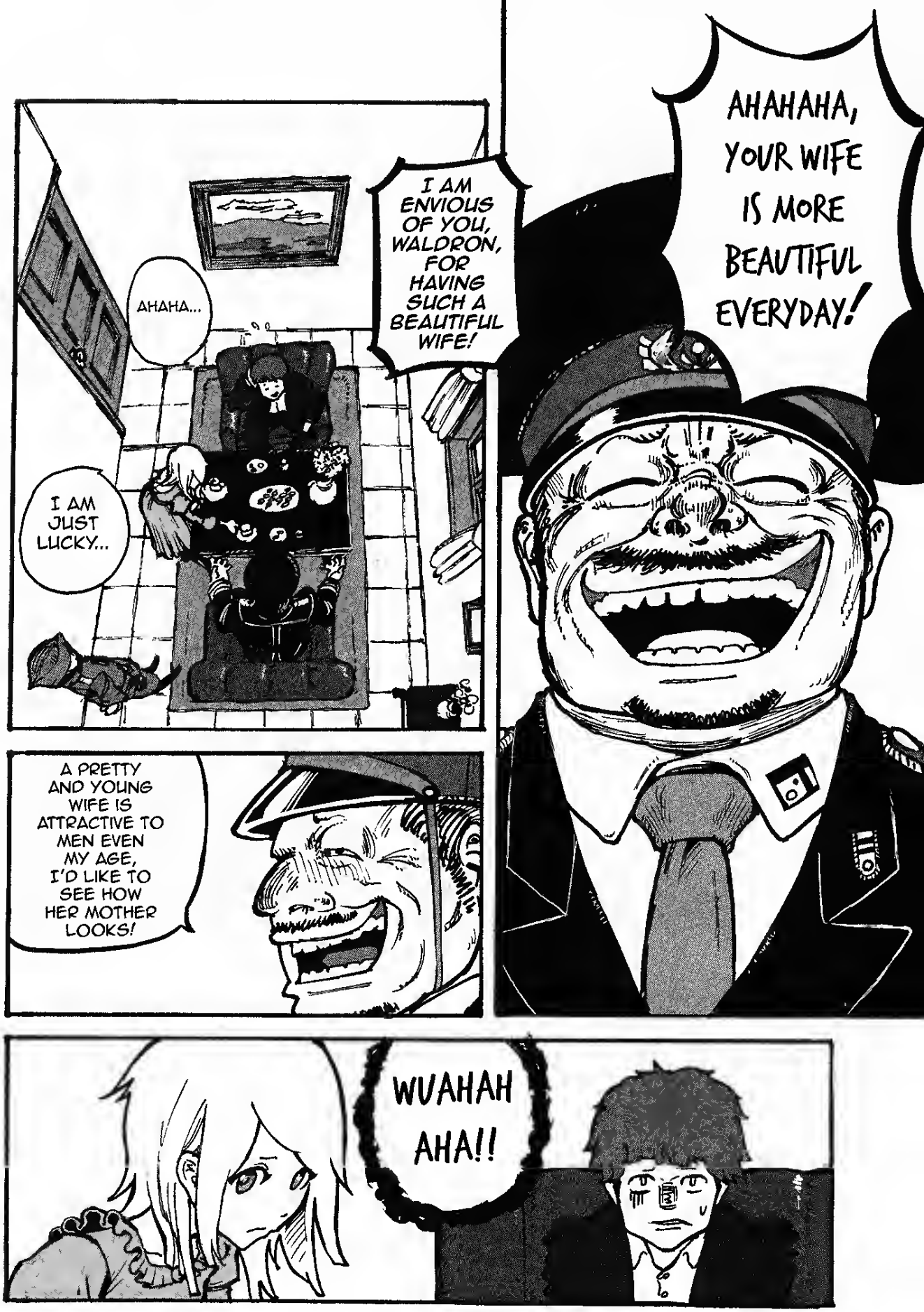

IN THE SOUTHERN TOWN OF MAPPYAM, THE NOBLE'S COMMITTEE ARMY HAS EXCHANGED GUNFIRE WITH VIOLENT AGITATORS AND MAPPYAM CITIZENS.
CURRENTLY, IT IS BELIEVED THE VIOLENT AGITATORS PLANNED TO STEAL WEAPONS AND AMMO. BOTH SIDES HAVE SUFFERED FATALITIES AS A RESULT...
WE FELT THE DISTUR-BANCES BACK WHEN WE GOT MARRIED.

HEY, REUBENS...
IS IT REALLY SAFE HERE?

EXCUSE ME, COLONEL GREGORIO HAS ARRIVED...
AH, THANK YOU. I'LL BE THERE SHORTLY.

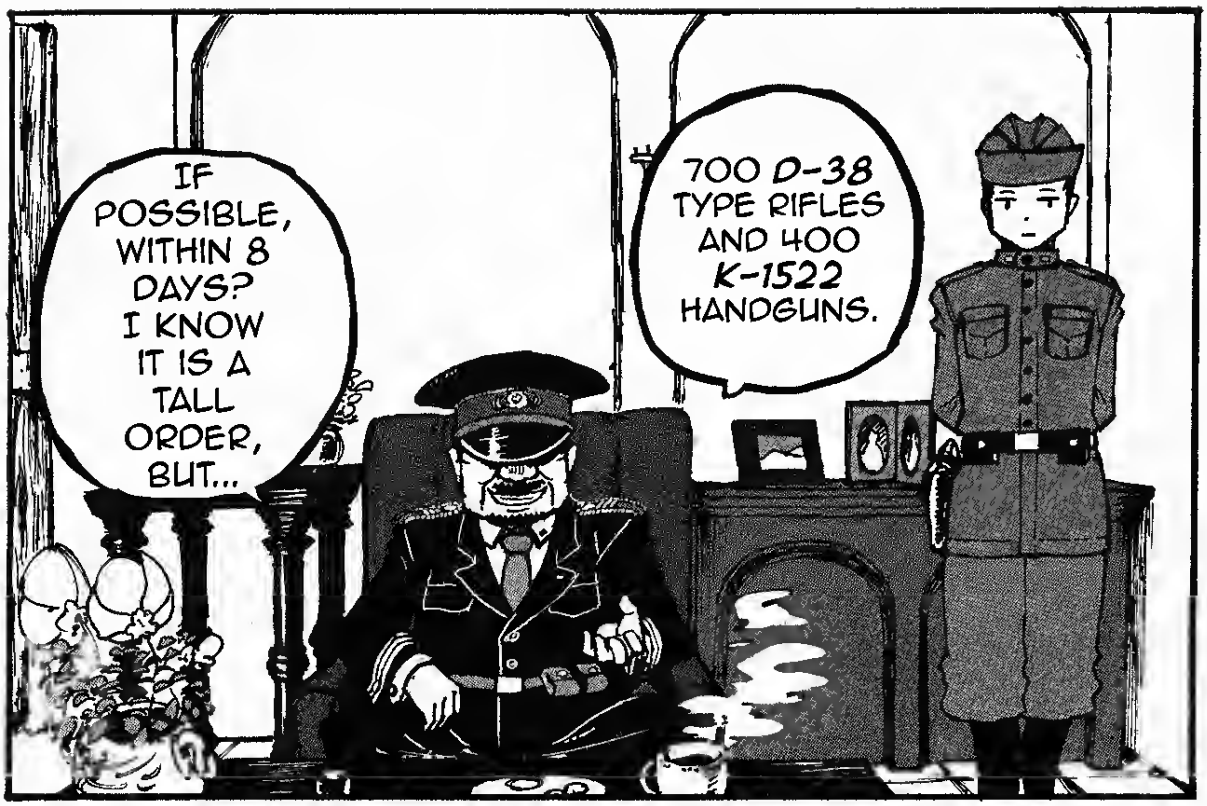
SFX: *Squeak*


IT'S ALRIGHT, SOPHIA, WE HAVE THE ISLAND ARMY AND THE LOCAL PATROL MILITIA HERE.
AND MATT'S QUICK TO BECOME OUR FRIEND!
HAHA, THAT'S TRUE...
Like a servant!
THE ARMY EVEN STATIONED A GUARD FOR US! A SHOT FROM MATT'S FLAREGUN AND THE MILITIA WILL BE HERE IN NO TIME!
YOU'RE RIGHT...
Y-YEAH-
SFX: *Whack*
THEN I'LL LOOK FOR AN APPROPRIATE TIME TO BRING OUT THE TEA...

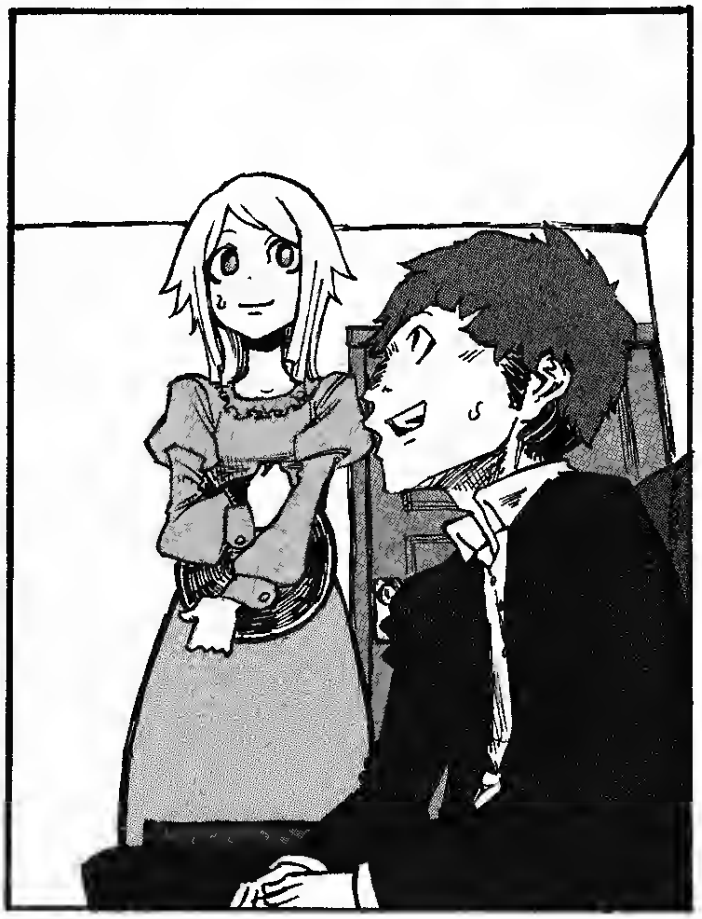

I AM ENVIOUS OF YOU, WALDRON, FOR HAVING SUCH A BEAUTIFUL WIFE!
AHAHA...
I AM JUST LUCKY...
AHAHAHA, YOUR WIFE IS MORE BEAUTIFUL EVERYDAY!
A PRETTY AND YOUNG WIFE IS ATTRACTIVE TO MEN EVEN MY AGE, I'D LIKE TO SEE HOW HER MOTHER LOOKS!
WUAHAH AHA!!

MOTHER PASSED AWAY DUE TO THE DISEASE.
AND SO...
WHAT DID YOU WANT TO DISCUSS...?
OH...
MY APOLOGIES! I SAID SOMETHING AWFUL!
NOT AT ALL.
Always like this, old pervert

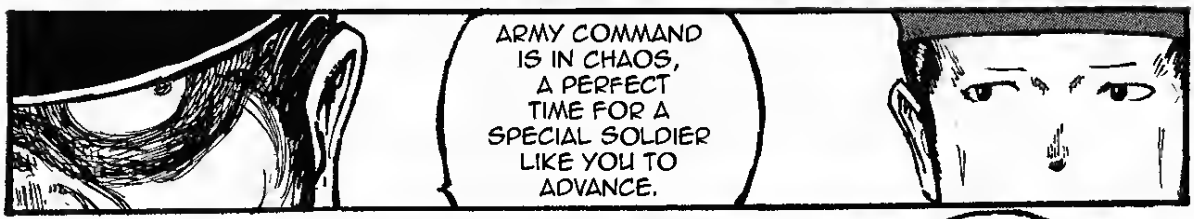
I THINK YOU TWO HAVE HEARD...
MMMPH ...
IN ORDER TO CONTRIBUTE TO BOTH THE ISLAND'S ORDER AND EMPLOYMENT, OUR ARMY HAS DECIDED ON A LARGE-SCALE RECRUITING EFFORT...
PUBLIC ORDER HAS RECENTLY GROWN WORSE AND WORSE DUE TO THE EPIDEMIC AND BLOCKADE.
YES...
SO, WE HAVE TO GATHER A LARGE NUMBER OF APPROPRIATE HIGH QUALITY RIFLES FOR THE REAR LINE FORCES AND NEW RECRUITS.

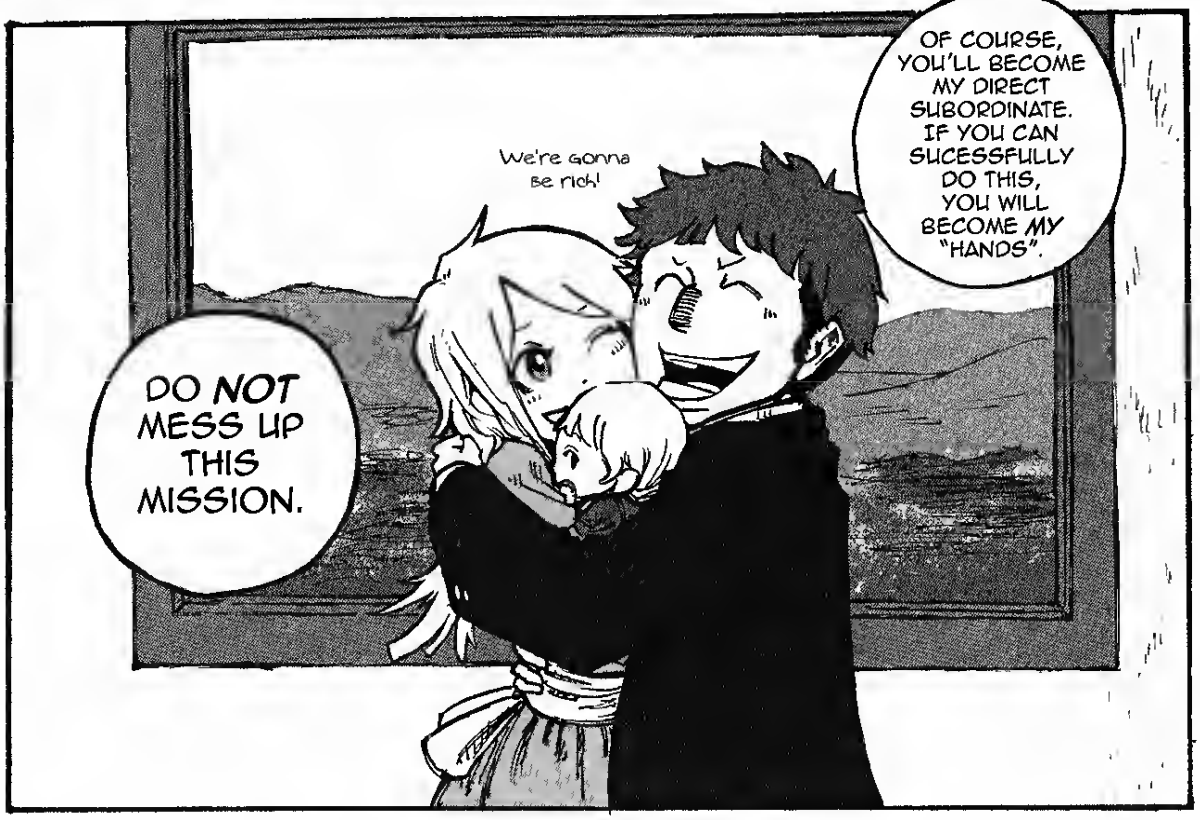

IF POSSIBLE, WITHIN 8 DAYS? I KNOW IT IS A TALL ORDER, BUT...
700 D-38 TYPE RIFLES AND 400 K-1522 HANDGUNS.

PL-PLEASE LEAVE IT TO ME!



HAPPY, DAIN? I'VE PREPARED A LIEUTENANT POSITION FOR YOU.
OK.


ARMY COMMAND IS IN CHAOS, A PERFECT TIME FOR A SPECIAL SOLDIER LIKE YOU TO ADVANCE.


OF COURSE, YOU'LL BECOME MY DIRECT SUBORDINATE. IF YOU CAN SUCESSFULLY DO THIS, YOU WILL BECOME *MY* "HANDS".
We're gonna be rich!
DO *NOT* MESS UP THIS MISSION.

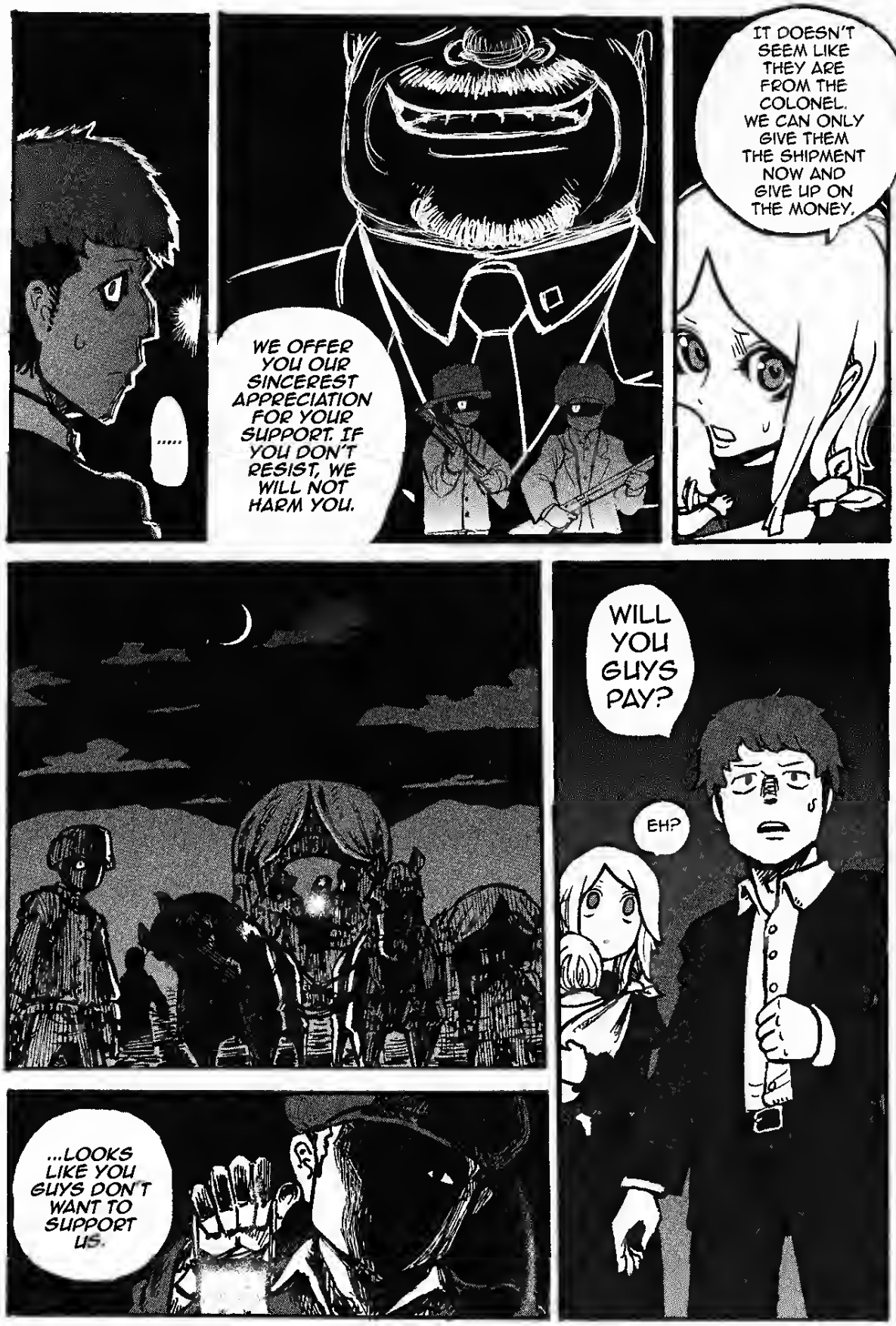
ALTHOUGH REUBENS OPERATES INDEPENDENTLY, WITH HIS WIFE'S HELP, HE WAS ABLE TO FILL THE ORDER BY NEGOTIATING WITH OTHER MERCHANTS.
THANK YOU VERY MUCH!
OH, A SPECIAL ORDER!
SFX: *Shaking Intensifies*
EVERY IMPORTANT NEGOTIATION HE'D BRING HIS WIFE, SAYING: "YOU ARE MY GODDESS OF VICTORY!" IT IS A WELL KNOWN STORY IN HIS LINE OF BUSINESS.
IN REALITY, EVEN THOUGH THE ARMY GAVE A NEAR-IMPOSSIBLE REQUEST, HE WAS ABLE TO FILL THE THOUSAND SMALL ARMS ORDER.
SFX: *Woosh*

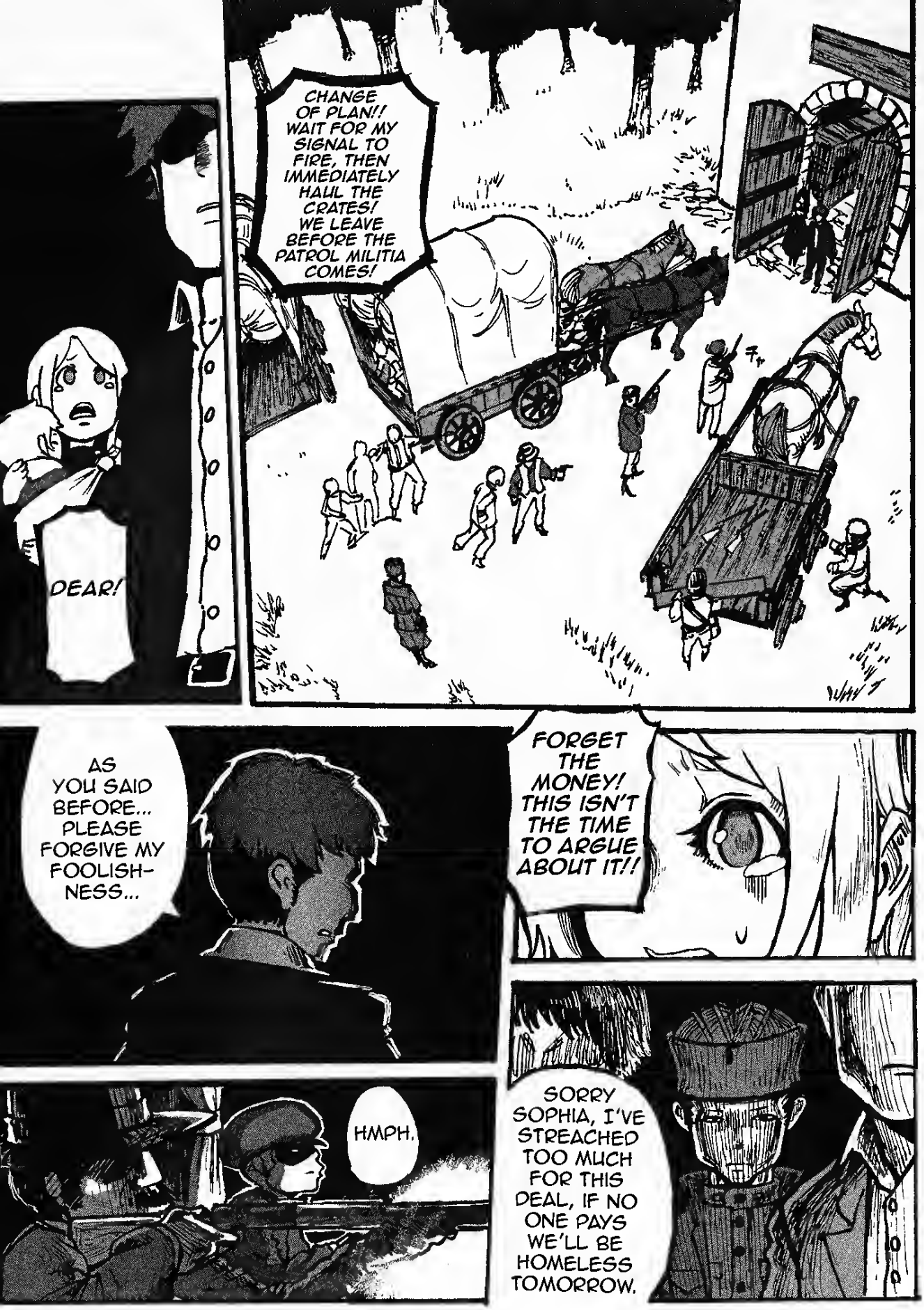
MARCH 21, 1541
DELIVERY DATE
FORCING YOU TO FIT INTO MY LIFE, TROUBLING YOU WHEN YOU HAVE NO INTEREST IN GUNS...
SOPHIA, I NEED TO APOLOGIZE FOR GIVING YOU UNCERTAINTY BECAUSE OF MY OCCUPATION,
IF THIS DEAL GOES THROUGH, I'LL BE MORE PROMINENT...

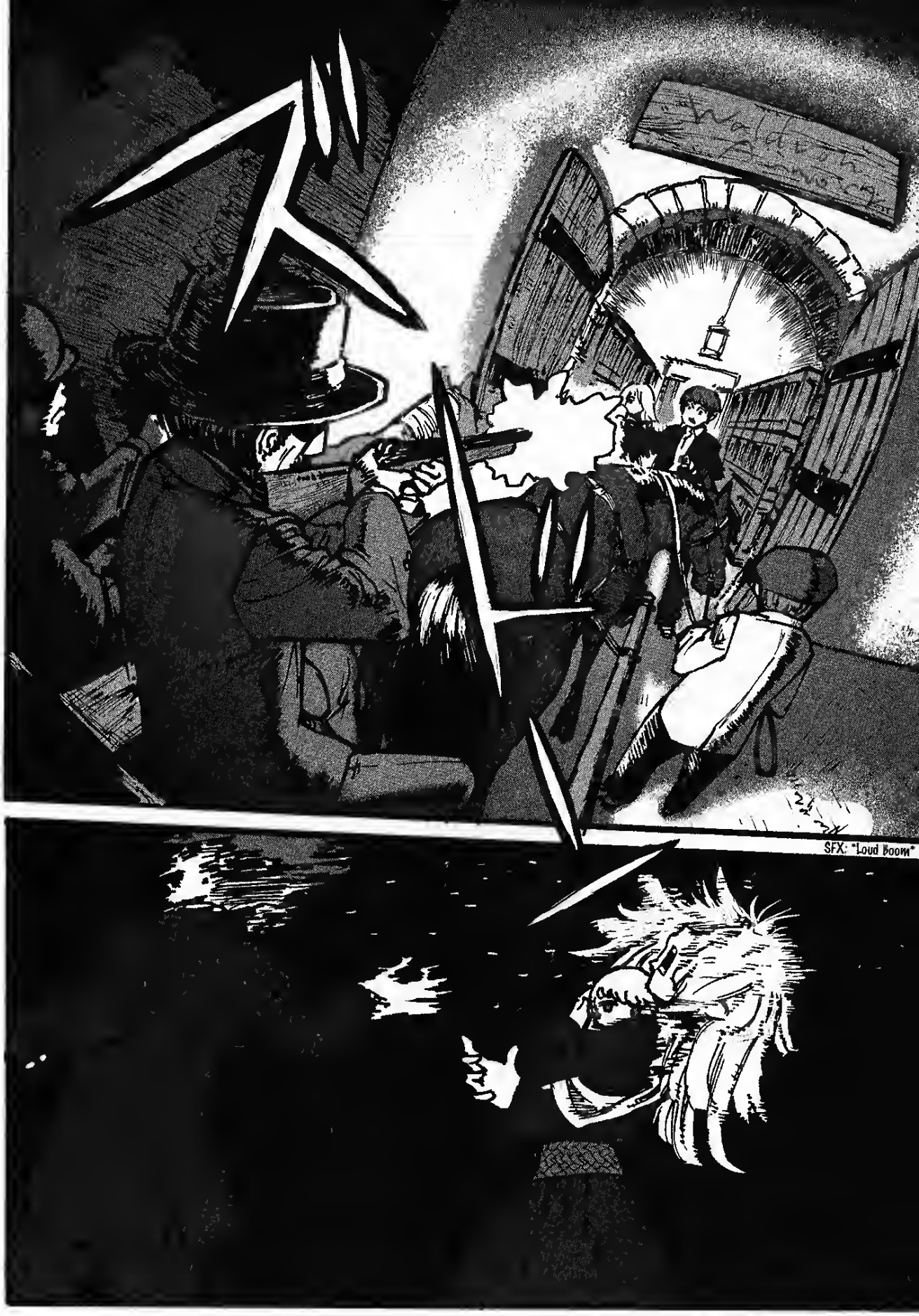
DON'T WORRY. THE CLIENT IS JUST WATCHING OUT OF CONCERN BECAUSE IT'S A BIG DEAL WITH A SMALL SUPPLIER
REUBENS, I HAVE A BAD FEELING. I FEEL SOMEONE HAS BEEN WATCHING US THESE DAYS...
BUT IF IT'S CONVERN THEN, ISN'T THE GUARD ENOUGH? BUT, I HAVEN'T SEEN HIS SHADOW TODAY.
AND WHY DO THEY NEED TO BUY SO MUCH FROM A SMALL MERCHANT LIKE US? THERE ARE LARGER SUPPLIERS...
SO...
NO MATTER HOW DANGEROUS, AS LONG AS THEY PAY UP, ANYTHING'S GOOD
WELL, WE'VE GOT THE MILITARY TO BACK US THIS TIME... SO THERE SHOULDN'T BE MANY PROBLEMS...
It's scary how accurate your observation is...
SFX: *Horses Trotting*

SFX: *HORSES TROTTING/ CLAMORING OF FEET*

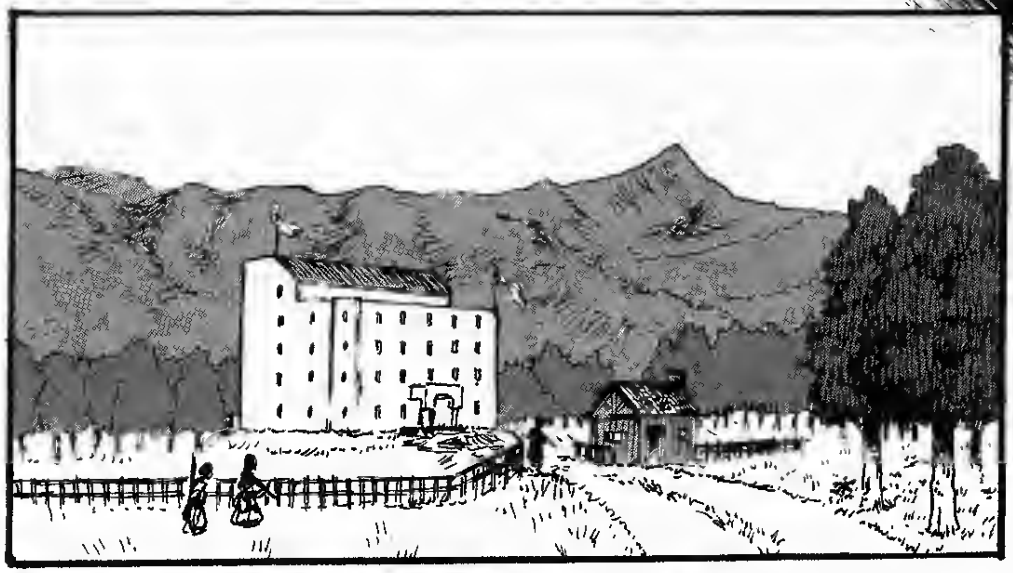
WHO MAY YOU BE?
UMM...
THEY DON'T SEEM LIKE THE TRANS-PORTERS...
WE ARE THE ALISTRIA LIBERATION CITIZEN ARMY! THANK YOU FOR DONATING YOUR WEAPONS FOR THE STRUGGLE!
...IT CAN'T BE...
REUBENS, CALM DOWN!

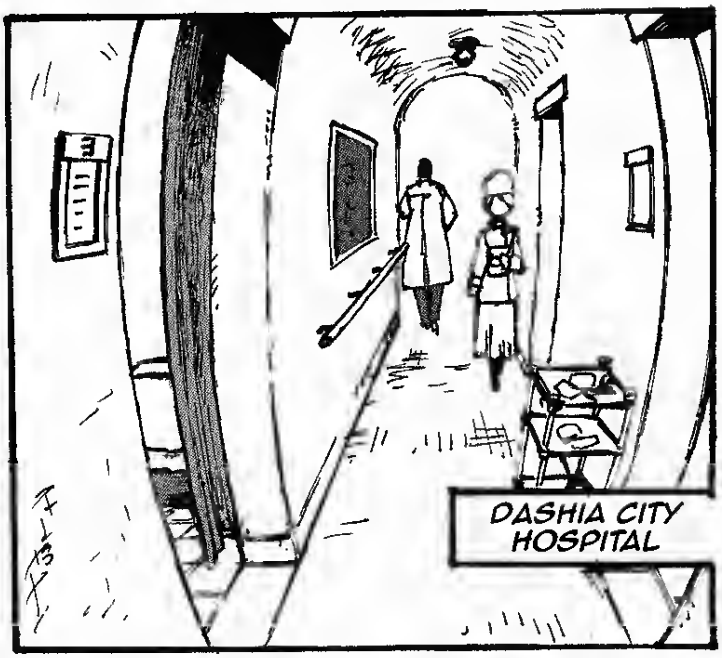

.....
WE OFFER YOU OUR SINCEREST APPRECIATION FOR YOUR SUPPORT. IF YOU DON'T RESIST, WE WILL NOT HARM YOU.
IT DOESN'T SEEM LIKE THEY ARE FROM THE COLONEL. WE CAN ONLY GIVE THEM THE SHIPMENT NOW AND GIVE UP ON THE MONEY.
WILL YOU GUYS PAY?
EH?
...LOOKS LIKE YOU GUYS DON'T WANT TO SUPPORT US.


DEAR!
CHANGE OF PLAN!! WAIT FOR MY SIGNAL TO FIRE, THEN IMMEDIATELY HAUL THE CRATES! WE LEAVE BEFORE THE PATROL MILITIA COMES!
AS YOU SAID BEFORE... PLEASE FORGIVE MY FOOLISH-NESS...
FORGET THE MONEY! THIS ISN'T THE TIME TO ARGUE ABOUT IT!!
HMPH.
SORRY SOPHIA, I'VE STREACHED TOO MUCH FOR THIS DEAL, IF NO ONE PAYS WE'LL BE HOMELESS TOMORROW.


SFX: "Loud Boom"

UUWAAAAA-
スィー
I CAN UNDER-STAND THIS FEELING. WE TOO WERE MERCHANTS AND CIVILIANS.
CASH IN ONE HAND, MERCHANDISE IN THE OTHER. THE PRIDE OF A MERCHANT
SFX: *Sliding/struggling*
BUT NOW THE ONLY ONES WITH WEAPONS TO RESIST ARE WEAPONS MERCHANTS, LIKE *YOU*.
WE WILL HAVE TO *FIGHT* TO RECLAIM OUR PRIDE AND CHANGE THIS ISLAND.
IF YOU WANT TO CURSE, THEN CURSE *YOUR* LACK OF UNDERSTAND-ING.
SFX: *PTSD/Pure Pain/All Hope Lost..*



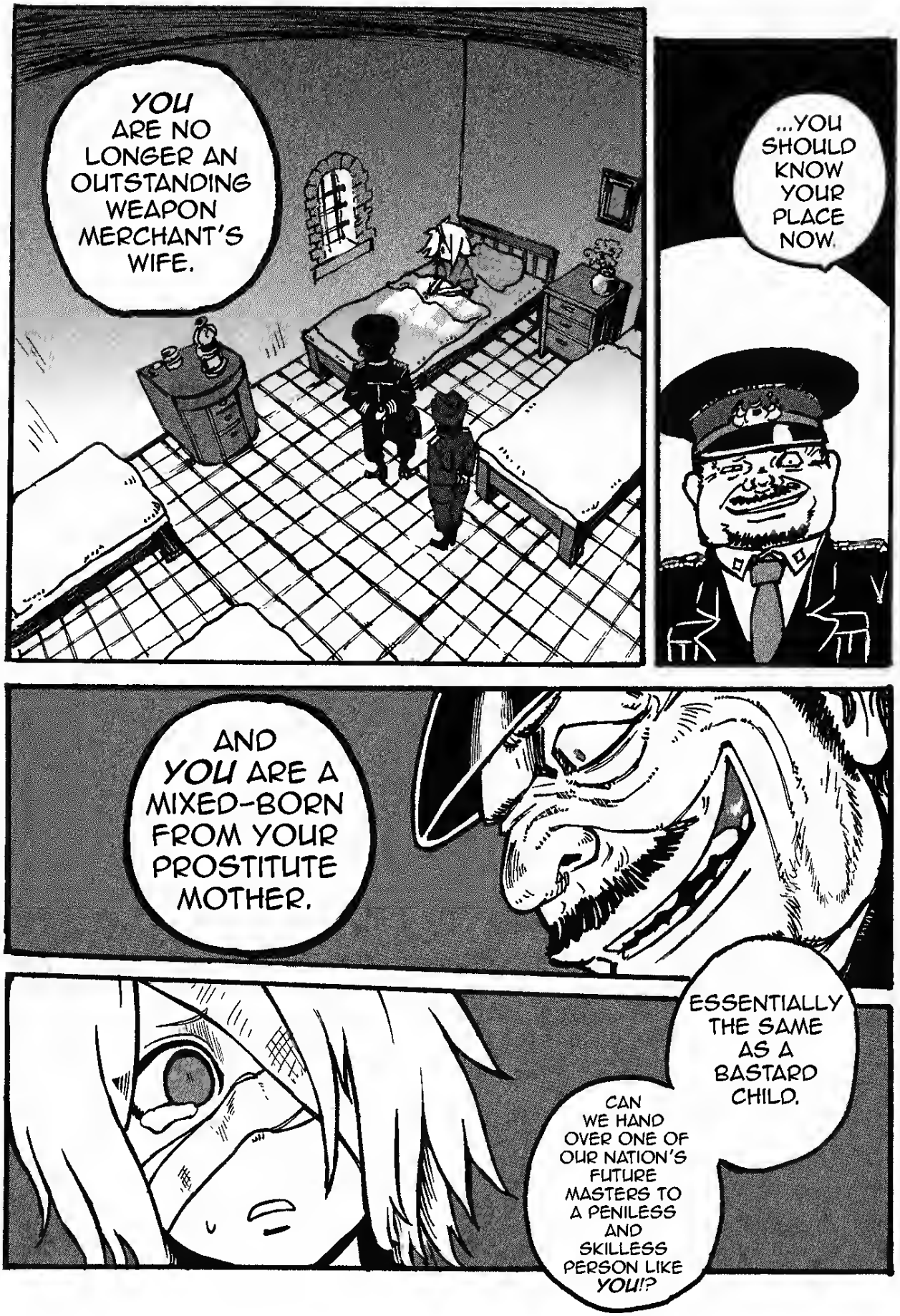


SFX: *Gah!*

AH...!
OUCH!
SFX: *Gasp*
SFX *Sharp Pain*
AH, IS THE MISSES AWAKE?
!
I-I WAS SHOT...! WHAT ABOUT REUBENS AND NADIA?!
OH, MY APOLOGIES! SOMETHING HAPPENED ON OUR END AND GAVE YOU GUYS TROUBLE.

WHAT ARE YOU BLATHERING ABOUT? RUEBENS!
WHERE IS MY HUSBAND!?
YOU'VE LOST EVERYTHING. IT'S SUCH A PITY!
AND YOU LOST YOUR RIGHT EYE.
YOUR HUSBAND WAS SHOT, AND DIED AT THE SCENE. AND THE SHIPMENT WAS STOLEN.
WE LOST AN OUTSTANDING WEAPONS SUPPLIER. I FEEL SORRY, FROM THE BOTTOM OF MY HEART!

NA... NADIA...
MY CHILD...?
ブル ブル ブル…
SHE'S ABSOLUTELY FINE.
...LET ME SEE HER, NOW!
AH. THE PATROL MILITIA FOUND HER AT THE SCENE AND IS NOW UNDER OUR CARE.

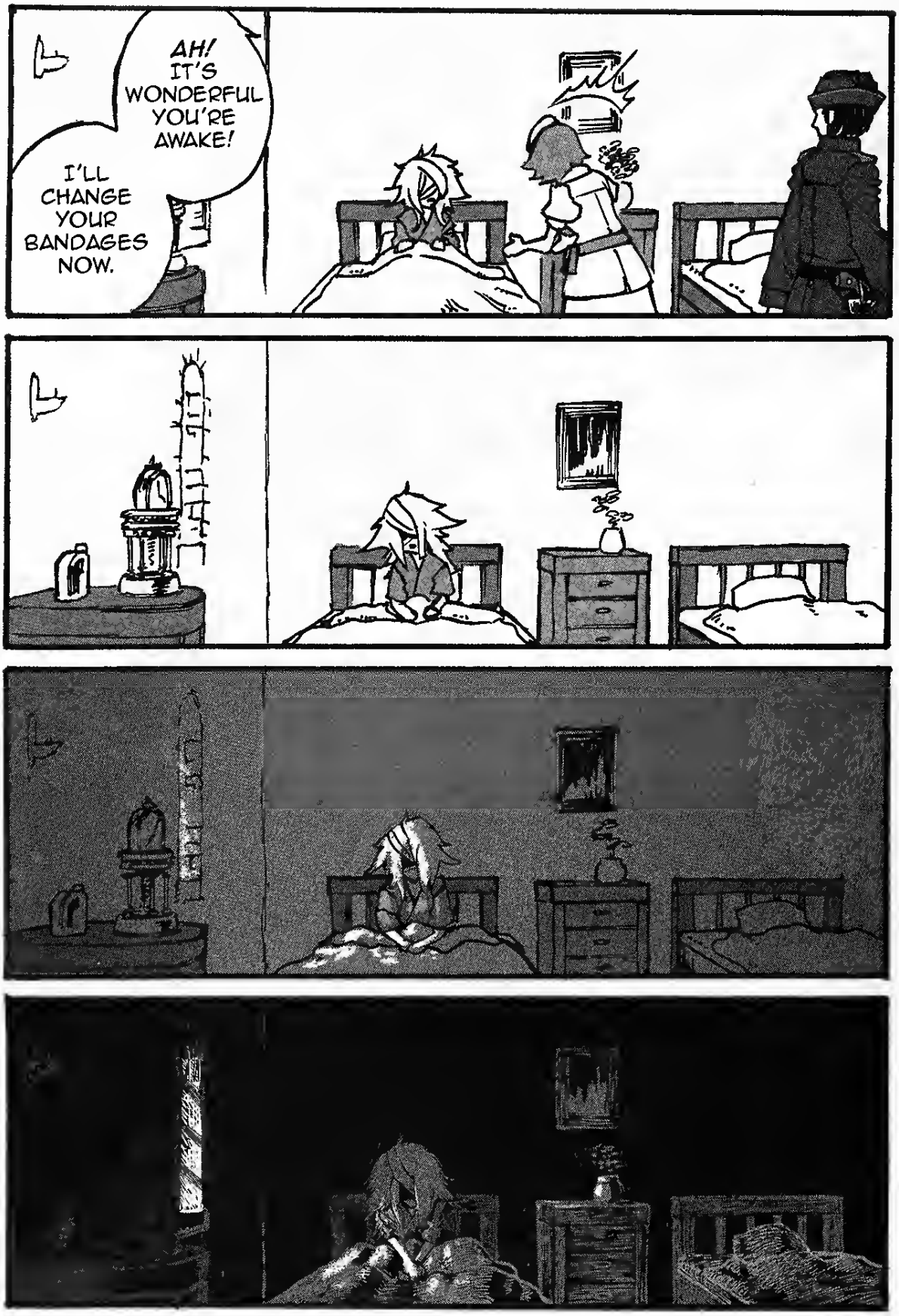

YOU ARE NO LONGER AN OUTSTANDING WEAPON MERCHANT'S WIFE.
...YOU SHOULD KNOW YOUR PLACE NOW.
AND YOU ARE A MIXED-BORN FROM YOUR PROSTITUTE MOTHER.
ESSENTIALLY THE SAME AS A BASTARD CHILD.
CAN WE HAND OVER ONE OF OUR NATION'S FUTURE MASTERS TO A PENILESS AND SKILLESS PERSON LIKE YOU!?

I HAVE A BETTER IDEA THAT LETS YOU CLAIM THE CHILD AND RAISE HER. COME BE MY MANSION'S MAID.
BUT WHAT WE SAID IS THE TRUTH. EVEN IF WE GAVE YOU THE CHILD, YOU COULDN'T RAISE HER.
...WHAT?! DON'T JUST UN-REASON-ABLY....
Don't come, prostitute's child!
YOU WOULD LOOK CUTE WEARING SOME PRETTY SENSUAL CLOTHES. HUHAHAHA!
MONEY AND SHELTER, THEN IT WON'T BE A PROBLEM TO RAISE A CHILD.
If it's for Nadia, then there's no choice.

SO? A GREAT IDEA? WAHA HAHA!
Hmph
うう…
うう～!…
...I CAN'T.
SFX: *Collective repulsing*

IS THAT SO!
...IT CAN'T BE HELPED, DO AS YOU LIKE.
HEY, WHY ARE YOU DOING THIS!? CAN'T YOU SEND HER TO AN ORPHAN-AGE...!?
I'LL HAVE TO SELL HER TO TRAFFICK-ERS...
THEN I'LL DO AS I LIKE, WITH A YOUNG CHILD ABANDONED BY HER MOTHER...

SO, OF COURSE THIS HAPPENS.
I HAVE THE POWER TO DO AS I WANT,
AND YOU HAVE NO POWER.
WELL, IF YOU CHANGE YOUR MIND, I'LL WELCOME YOU.
HUEEHEHEHA-HAHA!!!
OH, NURSE, YOU ARE MORE BEAUTIFUL EVERYDAY.
AH! YOU ARE TOO GOOD! NYOHO-HOHO!


AH! IT'S WONDERFUL YOU'RE AWAKE!
I'LL CHANGE YOUR BANDAGES NOW.

"If anything happens, there's something hidden in the top stair step."
"If you sell it, you should be able to live."
You always said that.
NADIA...
REU-BENS...

/AK/ SCANS

HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/

SO YEAH, /AK/ SCANS IS ALWAYS LOOKING FOR PEOPLE (MOSTLY TRANSLATORS) TO HELP OUT ON THE MANY PROJECTS WE DO.

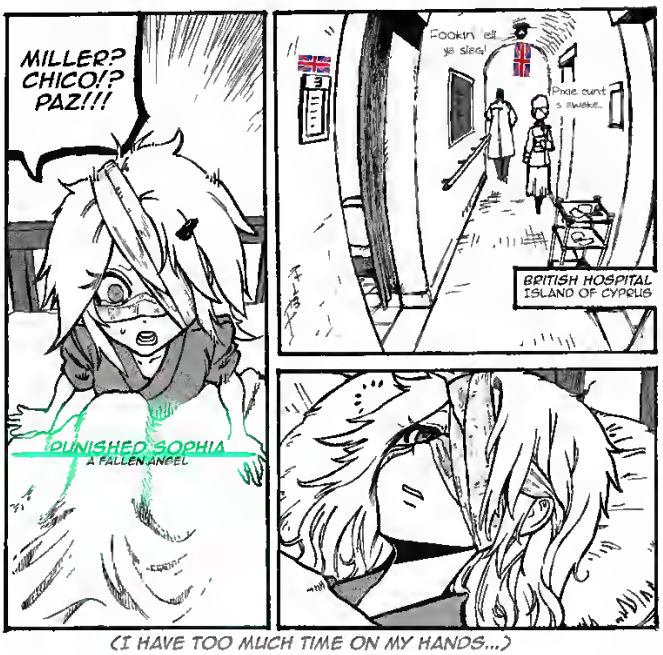
WE NEED HELP WITH THE FOLLOWING:

(WHICH I TOTALLY DID NOT COPY ANYTHING FROM ANOTHER CREDITS PAGE...)

-YUKARI'S TANK CORNER EP. 6+
-RE:MONSTER
-TO ARU OSSAN NO KATSUDOUKI
-GUNNERS
-CAT SHIT ONE '80
-AND MORE!

IF YOU ARE INTERESTED, LEAVE A MESSAGE ON THE /AK/ WIKI OR IN ONE OF THE MANY /AK/-RELATED THREADS ON /A/
(OR /K/, I AM USUALLY ON THOSE... -LARDAGUS)

-/AK/ STAFF



(I HAVE TOO MUCH TIME ON MY HANDS...)

SCANS: SWISS MOMO
TRANSLATOR: GITAMI
LARDAGUS: CLEANING, TYPESETTING, AND EDITING
QA: /AK/ THREAD /A/NONS (THANKS!)